



Mailed on Friday, 29th July 2011.

2990010014228

# MAGYAR

## Hungarian Life

# ÉLET

Price \$ 3.20  
Including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No 2680. 4 August 2011.

Printed post approved – PP 349034/00008

LIII. évfolyam 30. szám

2011. augusztus 4.

## Közép-Európa – nemzeti alapon...

Csapó Endre

*Tusványos* a magyar nemzeti megvalósulás értelmérője. Huszonkét éven át nyaranta megismétlődik, egyre növekvő érdeklődés kíséri, és egyféle szabad fórumként elhangzanak ott a magyar kívánságok a nyitottabb, szabadabb nemzeti életért. Összmagyar rendezvény elejétől fogva, a magyar állam területéről látogató nemzeti politikusok szabad megnyilatkozásával. Eredményeiben követhető volt az erdélyi magyarság jobb körülményeinek kis lépésekkel haladó javulása.

Nagy előrelépést jelentett a tavalyi táborozás, ahol a fő téma a magyar állampolgárságnak bárhol élő magyarok részére megszerezhetőségéről alkotott törvény volt, és amikor a két ország politikai vezetője első ízben volt jelen Tusványoson. Basescu román köztársasági elnök a magyar állampolgársági törvényt nem kifogásolhatta, hiszen korábban Románia fogadott minden más államban élő román teljes jogú állampolgárává. A tanácskozás tagjaként Tőkés László nyilatkozatra készítette a román elnököt, amikor a jó politikai egyetértésből (a magyarok szavazata segítette őt elnöki pozícióba) természetesnek nyilvánította, hogy „a romániai magyarok autonómiát, nagyobb fokú önállóságot kapjanak.” Basescu nehéz helyzetében persze mellébeszél, mondván, hogy „az

autonómia nemzetiségtől független, az minden román állampolgárnak kijár.”

A magyar politikai közszellemben eluralkozott a szándék Trianon ártalmának leszerelésére. Ez megnyilatkozik a Kárpát-medencén belüli magyar turizmus fellendülésében – magyarokat látogatni mennek a szomszéd államokba, onnan Magyarországra, de ugyanezt teszi a világ magyarsága is. Magyar politikusok természetes módon utaznak elszakított területekre magyarokat látogatni, előadásokat tartani. Munkavállalók, vállalkozók, diákok közlekednek az államhatárok figyelembe vétele nélkül. Ilyen légkörben természetesnek tartják az autonómia kérdésének fölvetését.

Az idei Tusványosra a rendezők nem hívták meg Basescu elnököt. Ennek üzenete is, oka is van. A nemzeti kormány nem követi a szocialisták sok évtizedes gyakorlatát, azt, hogy a szomszédos jóviszonyért feláldozták a hadizsákmány magyarok érdekeinek a védelmét. Ebből az önfeladós szellemiségből már kikerült a magyar politikai gondolkodás. A „nemzeti összetartozás” nem üres politikai szólam, és a nemzeti kormány nagyon jól tudja, hogy kétharmados megbízatása nem ajándék, hanem elkötelezettség. Tusványos pedig az a szószék, ahol a nemzetegyesítés politikai feladatai itt érlelődnek először.

A Kárpát-medencei magyarság körében ma már nem kérdés, hogy szükség van-e a közösségi autonómiára, legfeljebb arról folyik még a vita, hogy e cél eléréséhez melyik út bizonyul járhatónak, s hogy a különböző országokban milyen feltételek vannak az autonómiaformák megvalósítására – ez a fő gondolat kerekedett ki a tusványosi program fő panelbeszélgetésének előadásából.

Az autonómia változó feltételei – nemzetpolitikai kerekasztal címet viselő program keretében Pásztor István, a Vajdasági Magyar Szövetség (VMSZ) elnöke a többségi társadalom szándékára helyezte a hangsúlyt.

„Az autonómia vonatkozásában csak úgy tudunk előrehaladni, ha a többségi politikában döntéshozatali erővel bíró partnert tudunk szerezni. Úgy tudunk előrelépni, ha a többséggel meg tudjuk érteni, hogy ez nem destabilizálja az országot” – mondta.

Berényi József, a szlovákiai Magyar Koalíció Pártjának (MKP) elnöke arról beszélt, hogy a szlovák politikai erők magyarok nélküli szlovák nemzetállamot igyekeznek építeni, ezért a vajdasági magyar érdekvédelemmel szemben Szlovákiában nincs lehetőség a partnerség kialakítására. Felhívta a figyelmet arra, hogy az idei szlovákiai népszámlálás ősszel ismertté váló adatai a szlovákiai magyarok számának csökkenését mutatják majd, és az adatok a következő népszámlálásig befolyásolják a közösség lehetőségeit is.

Brenzovics László, a Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség (KMKSZ) alelnöke az Ukrajnában 2012-ben esedékes népszámlálásról szólva fontosnak nevezte, hogy minél többen vállalják magyar nemzetiségüket, hiszen csak így őrizhető meg a kárpátaljai magyarok közössége. Kovács Miklós, a KMKSZ elnöke a kisebbségek megalkuvások nélküli érdekképviseletét hangsúlyozta.

Kelemen Hunor, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség (RMDSZ) elnöke kifejtette: Erdélyben az autonómia megteremtése elsősorban eszköz arra, hogy az ottani emberek szabadon, biztonságban élhessenek szülőföldjükön, megtartva identitásukat. Szerinte a Kárpát-medencében az önröndelkezést a XXI. században apró munkával, fokozatos építkezéssel lehet elérni. A magyarság számára fontos döntésekhez partnereket kell találni – mondta. „Szükségünk van Budapest támogatására” – mondta, megállapítva, hogy Brüsszelben az autonómia témájának napirendre kerülése a magyar jelenlétnek köszönhető. Hozzáfűzte azonban: a magyarság nem árníthatja magát azzal, hogy Brüsszel majd megoldja a helyzetét.

Toró T. Tibor, az Erdélyi Magyar Nemzeti Tanács (EMNT) ügyvezető

elnöke kifejtette: az autonómiához vezető út kérdésében erős alapot építő nemzeti konszenzust kell teremteni, egyfajta „stabilitási egyezményt” kellene kötni az erdélyi politikai szervezetek között, meghatározva a „nemzeti minimumot”. Az EMNT ügyvezető

autonómia vonatkozásában, ami az EU-ban ne lett volna elfogadott – tette hozzá Semjén Zsolt. „Soha nem akartuk átlépni a különböző alkotmányok kereteit és korlátait. Azonban a magyar nemzet sem alávalóbb bármely más nemzetnél. Ha Európában



elnöke szerint tehát először a romániai magyarságon belül kell elérni az egyetértést ebben a kérdésben, anélkül ugyanis sem Budapesten, sem Bukarestben nem tudnak megoldást találni.

Németh Zsolt, a Külügyminisztérium parlamenti államtitkára úgy fogalmazott: a Kárpát-medencében ma már nem vitakérdés az, hogy szükség van-e autonómiára, s hogy milyen autonómiaformákat kell megvalósítani az adott területeken élő magyarság sajátos helyzetének figyelembe vételével. Az államtitkár szerint az autonómia ügye nem pusztán jogi kérdés, az felöleli a magyar kisebbség életének minden vonatkozását. Az autonómia a magyarsághoz való viszony alapkérdése – fogalmazott Németh Zsolt, utalva arra, hogy a szomszédos országokban a többségi nemzetek számára „nem vált tömegigénnyé” ez a magyarok számára evidenciává vált ügy. Szlovákiában például az autonómia valósággal „hiszterizált” témává vált – tette hozzá. Majd megjegyezte: „Az autonómia már nem követelés, hanem: a prognózis! Erdély magyarsága nagyon nagy szolgálatot tenne a többi határon túli magyar számára, mert különleges kisugárzása lenne annak, ha eddigi önröndelkezési törekvéseit követően sikeresen tudná bevenni a következő kanyart”.

Az önröndelkezés megvalósításához elengedhetetlen feltételek között elhangzott az is, hogy a többségi nemzetek képviselőinek parlamenti támogatása elengedhetetlen, mint ahogy Budapest segítsége is nélkülözhetetlen. „Az anyaország azonban csak a magyar nemzeti közösségekre támaszkodva nyújthat segítséget. Ezért van szükség egy nemzetközi tekintéllyel bíró, erős Budapestre” – állapította meg Kelemen Hunor, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség (RMDSZ) elnöke.

A magyarság soha nem kért olyat

más kisebbségeknek, nemzetrészeknek lehet különböző típusú autonómiája, mi sem mondhatunk le arról – éppen emberi jogi alapon nem –, hogy a magyar nemzetnek is lehessen hasonló” – mondta Semjén Zsolt.

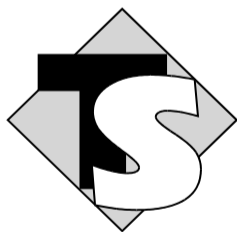
A miniszterelnök-helyettes szerint az autonómiához magyar szempontból legalább három feltétel szükséges: a helyi közösség politikai akarata egyfelől. Másfelől olyan politikai szervezetek létrehozása, amelyek az adott nemzet parlamentjében ezt az akaratot érvényre tudják juttatni. Szükséges továbbá az anyaország teljes támogatása. „Ha ez a három megvan, akkor – éppen az európai autonómiaformáknak megfelelően – realitása van annak, hogy ezt elfogadtassuk az utódállamokkal és a többségi nemzetekkel; mint például ez bizonyos szempontból meg is valósult a Vajdaságban” – szögezte le Semjén.

A magyar autonómia ügye jelenleg Szerbiában áll a legjobban (jót tett nekik a szétválasztás). Szlovákiában viszont fel sem merülhet az autonómia a politikai közbeszédben. Céljuk továbbra is az, hogy Szlovákia olyan nemzetállam legyen, ahol a probléma a magyar kisebbség eltüntetésével oldódik meg. Ennek egyik oka a magyar politikai képviselők megosztottsága, a másik okot az Európai Unió szolgáltatja azzal, hogy a Benes dekrétumok érvényével fogadta be Szlovákiát, jogalapot adva ezzel a homogén nemzetállam-elv érvényesítéséhez.

Szemléletváltásra van szükség az érintett országokban és főleg az Európai Unióban. Ezen kell hogy dolgozzon a magyar diplomácia.

Összenő, ami összetartozik  
jelmondat jegyében a magyar nemzetegyesítés volt a fő témája a zárónapon elhangzó beszédeknek.

Tőkés László, az egykori temesvári református lelképásztor, a mai romániai helyzetre kitérve rávilágított (Folytatás a 4. oldalon)



TRUMBLE  
SZANTO  
LAWYERS

### ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN  
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE  
VÉGREJÁRTÁSOK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA  
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN

ÖRÖKSÉG ÜGYEK

KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK

BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK

CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK

TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS

ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA

MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE

KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: tsz@tsz.com.au





## Közép-Európa – nemzeti alapon...

(Folytatás az 1. oldalról)

arra, hogy két évtized alatt keveset sikerült megvalósítani az erdélyi magyarságnak. 1920 óta nem volt becsületes népszámlálás, felemelkedés helyett elburjánzott a korrupció. Az európai és a világméretű válságot tetézi az erkölcsi válság. „Nem volt időnk szembenézni a kommunista múlttal. Se autonómiánk, se államilag finanszírozott magyar egyetemünk nincsen. Kikínlódtunk egy magán-egyetemi rendszert, épp az első Orbán-kormány jóvoltából” – hangoztatta. Hozzáfűzte: „Még mindig a poszt-kommunizmus terhével viaskodunk, és ehhez hozzájárul még a szörványosodás, a népességfogyás, vagy a román magyarellenesség problémája is. Harminc év alatt egy millióval apadt a magyarság száma, és ez felér a két világháború vérvesztésévével. Nem csak országunk, hanem a társadalmi képünk is csonka” – vonta le a következtetést. Utalt a megalakult magyar párt bejegyzésének elutasítására. Az indoklásban az is szerepel, hogy azért nem jegyzik be a pártot, mert nem a nemzeti érdekek, hanem csak egy közösség szolgálatát tűzte ki célul. „Ez súlyosan diszkriminatív, antidemokratikus, és abszurd argumentáció. Az a hibánk, hogy magyarok vagyunk? Adjuk fel az identitásunkat ahhoz, hogy pártot alapítsunk? Azt kérjük a román féltől, hogy üljünk le egy tárgyalóasztalhoz és nem mint többség

a kisebbséggel, hanem mint nemzet a nemzettel vitassuk meg ezt a kérdést. Mi semmi mást nem kérünk, mint az elvesztett területekért járó jogokat” – zárta mondandóját **Tőkés László**.

Az idei fesztiválnak is a magyar miniszterelnök, **Orbán Viktor** zárónapi előadása volt a legfőbb, legnagyobb közönséget vonzó eseménye. Meglepést okozott, hogy a miniszterelnök másról szolt, legalábbis más oldalról közelítette azt a témát, amivel az előtte való napok elteltek. Nem szolt az autonómiáról – akinek érzeke van az ő pozíciójának diplomáciai kötöttségeihez, megérthette ezt a visszafogottságot. A rákérdezőknek válaszolva kifejtette, hogy előbb meg kell erősíteni a magyar államot, és együtt kell működni a hasonló gondolkodású szomszédos politikai erőkkel ahhoz, hogy ezeket a kérdéseket is rendezni lehessen. Nem az ő feladata meghirdetni román felségterületen Románia átalakításának menetrendjét. Orbán Viktor Romániával egyetértésben akar elősegíteni olyan Európát, amelyben természetes állapot lesz az autonómia-igények minden változata.

### A nyugati világ összeomlás előtt áll

Ebben az újságban már néhányszor felhívtuk a figyelmet **Orbán Viktor** olyan értelmű néhány megnyilatkozására, amiben a nagypolitikában várható változással indokolta a nemzetközi elvárásokkal szembehelezkedő

lépéseit. Mintegy ítéletet mondva például a Nemzetközi Valutaalap nemzeti függetlenséget zsugorító beavatkozásáról az ország pénzügyi gazdálkodásába. Ilyen beavatkozástól akarja megmenteni az országot azáltal, hogy a belső erők felhasználásával igyekszik visszaszerezni az ország gazdasági szuverenitását. Ezt a lázadászerű elszánt védekező csatát a jelek szerint megnyerte. A háború még tart.

Mi itt egy prosperáló, gazdag kontinensországban is érzékeljük, hogy nagy baj van a világgazdálkodás területén. Azon túl, hogy a világ népességének kétharmada valósággal éheznek, a jólétkeresés minden eszközeit, és a világ nyersanyagkészletét felhasználó, minden szükségeset olcsón előállító fejlett országok folyamatosan mélyülő pénzügyi válságba kerülnek – teljesen érthetetlen, de ez van. Minden állam, a leggazdagabbak a legnagyobb mértékben eladósodottak. Bankhitel nélkül sem a legnagyobb termelő vállalatok, sem a legkisebbek, de még a fogyasztó társadalom jól kereső egyedei sem képesek életvitelüket hitelfelvétel, tehát eladósodás nélkül fenntartani. A kamatfizetési terhelés sokfelé meghaladja a megtermelhető hasznot, és amely ország a termelési hajzában lemarad, annak mindenét elviszi a nemzetközi banki csődjeljárás kényszerű privatizációja. Ez ma nem rémálom, hanem realitás, ami már a

gazdag országok ajtajain is kopogtat. A vég az állami gazdálkodások csődje és felszámolása. Ezt akarja elkerülni Orbán Viktor gazdasági lázadása.

A világban korszakváltás zajlik, melynek a magyar kétharmados forradalom az egyik következménye – mondta **Orbán Viktor** a Bálványosi Szabadegyetemen tartott előadásában.

Orbán szerint a régi nyugati életmód fenntarthatatlan, rövidesen összeomlás következik be, aminek az államadósság a fő oka. Példaként Görögországot említette, amit szerinte csak azért akarnak megmenteni az EU-ban, hogy ne kelljen szembenézni azzal, hogy a balkáni állam valójában csődbe ment, képtelen lesz visszafizetni az adósságait. Orbán Viktor szerint az elmúlt egy évben történt változások is azt igazolják, hogy valóban jelentős változás zajlik a világban: Európa pereme – Görögország bedőlésével, Spanyolország, Olaszország meggyengülésével – leszakadóban, Amerika újabb hitelekre szorult, Észak-Afrikában forradalmak zajlottak, Kína ereje viszont töretlen. Szerinte Nyugat felett újabb viharfelhők gyülekeznek.

Orbán azt mondta, ennek az összeomlásnak Magyarországra nézve is jelentős következményei lehetnek a multinacionális bankok tönkremenetele, az esetleg bekövetkező jelentős infláció miatt. Ennek a válságnak a jövőjét felemészto, hitelekkel élő fogyasztói társadalmak kifulladására az oka, Orbán szerint.

„Nem tehetjük meg, hogy hipnotizáltan várakozzunk, cselekednünk kell” – mondta a miniszterelnök, aki szerint elébe kell menni a változásoknak. Szerinte az államnak kezdeményező szerepe kell legyen, így vissza kell fizetni az államadósságot, át kell szervezni felülről a gazdaságot, és vissza kell terelni – első lépésben a közmunkáztatással, az idő előtt nyugdíjba vonultak visszahívásával – az embereket a munkaerőpiacra.

A miniszterelnök szerint Magyarország minden Európai országot megelőzően ismerte fel a helyzetet, szerinte ezt érezte meg ösztönösen a nép, amikor kétharmados forradalommal választott magának kormányt. Azt mondta, ez folytatódott akkor is, amikor a nemzeti konzultációban milliók vesznek részt, mert szerinte „a magyarok harcolni akarnak”.

De az állam csak akkor tudja betölteni a hivatását, ha kellően erős, és ha erős közösség, nemzet áll mögötte – mondta Orbán –, ezért van szükség az magyarság újjászervezésére, aminek fontos része a kettős állampolgárság megadása.

„Nem lesz diadalmenet Magyarország újjászervezése, mert nem egyszerű arra kérni az embereket, hogy változtassanak életmódot” – mondta Orbán tusványosi előadásában. Szerinte ezt kényszerűen meg kell tenni, különben nem tudunk kitörni a válságból. Példaként a nagy tömegek közmunkáztatását említette, amit a változások bírálói tévesen munkatáboroknak neveznek. A miniszterelnök szerint a változások végül a „nemzet reneszánszát” fogják elhozni.

Ennek a leképeződése szerinte többek között az adócsökkentés, a nyugdíjak visszaszerzése, az új alkotmány. Am folyamatos a vita a régi, a hanyatló Nyugatot képviselő hazai politikai elit és a változásokat szorgalmazók között – mondta Orbán. Szerinte régi, meghaladandó reflex a

Nyugat követése, hiszen magyarok már egy-két lépéssel az európai nemzetek előtt járnak, sőt szerinte az európaiak túllépnak ahhoz az ötletet. Példaként a médiatörvényt, a bankadót említette, amit szerinte sokan fognak másolni Nyugaton.

Orbán Viktor szerint Magyarországnak gyorsuló sebességgel kell távolodnia a válságba került zónától. Szerinte nem kell sajnálni a hanyatló Nyugatot, mert az a világ börtön, „legalább is kényszerlakhely” volt Magyarország számára. Azt mondta, hogy a válság után az európai gazdaság fő motorja Közép-Európában lesz, nem déli vagy nyugati országokban. Ha ezt felismerik a térségbeli országok, akkor széleskörű együttműködés fog kialakulni az országok, illetve a hasonlóan gondolkodó „nemzeti alapon álló demokratikus” erők között.

Orbán Viktor szerint a most véget érő korszakban sokan abban a hitben éltek, hogy a gazdasági növekedés és a fogyasztás korlátlan mértékben fokozható. Ennek eredményeként a piaci verseny átalakult fogyasztási versennyé. Csak hogy a fogyasztás és a vásárlás fedezetül szolgáló vagyonok és erőforrások nem nőttek ezzel arányosan – tette hozzá. Ebből következtek a fedezet nélküli hitelek, a nyugati országok fenntarthatatlan növekedési pályára kerültek, a fiatal nemzedékek jövőjét már elzalogosították, az értékteremtő munka leértékelődött.

Állítja, hogy nemzetünknek nem kell félnie a változástól, most, a nagy világtérnyitástól árnyékában új, saját pályára tudjuk állítani Magyarországot és az egész magyar nemzetet, amelyre azonban még nehéz és kemény idők várnak.

Cserében viszont elérhetjük Közép-Európa összenövését. „Ha a közép-európai államok mindegyike kellő időben felismeri, hogy a most létrejövő európai gazdasági korszaknak a súlypontja nem nyugaton lesz, hanem Közép-Európában, amit én erősen hiszek, akkor egy soha nem látott, szoros térségi együttműködés jöhet létre, ami kiegészül azzal a rendkívül szerencsés mozzanattal, hogy a német gazdaság is közép-európai irányban fog mozogni” – fejtette ki Orbán, majd arról beszélt, hogy szerinte erősödni fog a hazafias érzésű demokráciák közötti összefogás is a térségben. „Románia jó példa erre, s ugyan sok a gond a mostani román kormány és az itt élő magyar nemzeti közösség között, de képzeljük el, mi lenne, ha visszajönnének a román internacionalisták a kormányba, akkor milyen nagyságrendű problémákkal kellene szembenéznünk” – tette hozzá.

Orbán Viktor szerint az újonnan felépülő korszakban az államnak merőben új szerepe lesz a gazdaságban. Szerinte adósságot visszafizetni csak állami eszközökkel lehet, csak az állam képes visszavezetni a munka világába az onnan kiesetteket. A gazdaság sem fog magától átszerveződni, azt az állam szerepvállalása révén át kell szervezni, a jóléti államok helyett munkaalapú társadalmi rendszerre lesz szükség Európában.

**Kristály Lehel**, a tusványosi események szorgalmas tudósítója, figyelemre méltó megjegyzést tett: „Régióta agyálnak rajta az illetékesek, de Orbán Viktor most valóban kitalálta Közép-Európát. Amit Tusnádfürdőn hallottunk, az Magyarország és a magyar nemzet, valamint Közép-Európa geopolitikai újratervezése volt.”



Az Ifjúsági és Kulturális Szövetkezet rendezésében  
A 2011. augusztus 7-én vasárnap délután 14,30-tól

A Melbourne-i Magyar Központ  
760 Boronia Road Wantirna

Ifjúsági Termében

# Zenés Teadélután

## Jókedvét mindenki

### hozza magával

melyhez **PASKA BÉLA** zenész – nótaművész  
szereplésével járul hozzá

Házisütemény, tea, kávé, italok nagy választékban a bárban kaphatók!

Belépőjegy ára: \$15

A nap tiszta bevételét  
székek vásárlására fordítjuk.

Jegyrendelés: **Atyimás Erzsébetnél** tel: 9802 7637

Email: [atyem@bigpond.com](mailto:atyem@bigpond.com)

Vacsora csak előzetes bejelentésre a „Korona Csárdá”-ban  
18-órától kapható.

(Töltöttkáposzta vagy kirántott hús egységes kedvezményes áron \$15)

Rendelés a fenti telefonszámon vagy email-en

# Segítsünk Ausztrália jövőjének megtervezésében, vegyük komolyan a népszámlálást! Augusztus 9-én, kedden.



## Mi is a népszámlálás?

Egy olyan pillanatkép Ausztráliáról, mely alapján a kormány, az ipari testületek eldönthetik, milyen társadalmi fejlesztésekre van szüksége országunknak.

Titkosan és bizalmasan kezelt válaszai az egészségügy, oktatás, szállítás, az ipar és a környezetvédelem területein a mindannyiunk számára fényesebb jövő felé vezető utat világítják meg.

## Mi a teendő tehát augusztus 9-én, kedden?

Vagy az otthonába eljuttatott kérdőíveket, vagy a világhálón az eCensus-t töltsék ki. További információkért keresse fel a következő honlapot: [abs.gov.au/census](http://abs.gov.au/census)



For a brighter future

## „Előbb vagy utóbb — lesz autonómia”

Az önrendelkezés megvalósításához elengedhetetlen a többségi nemzetek parlamenti támogatása és Budapest közreműködése

A pénzügyi rendőrség ellenőrzései nehezítették váratlanul a székelyföldi Tusnádfürdőn az idén 22. alkalommal megszervezett Bálványosi Nyári Szabadegyetem és Diáktábor területén a kereskedők munkáját a rendezvény utolsó előtti napján. A szabadegyetemen az eddig legnagyobb érdeklődést kiváltó előadást hallgathatták meg a résztvevők, amelyen Kárpát-medencei magyar politikusok fejtették ki nézeteiket az autonómiáról.

**Tusnád hangulatát a román razzia sem ronghatta el**

Váratlanul ellenőrzést tartott a román pénzügyi rendőrség tegnap a bálványosi szabadegyetemen. **Sándor Krisztina** főszervezőtől lapunk megtudta, hogy a tábor eddigi történetében ilyen vizsgálat még nem fordult elő. Mindezt összevetve azzal, hogy a bukaresti bíróság egyelőre meghiúsította az **Erdélyi Magyar Néppárt** (EMNP) jogi bejegyzését, aminek megtörténtét az alapító-táborszervezők a szabadegyetem keretében tervezték bejelenteni, magyarellenes intézkedések újabb sorozata figyelhető meg Romániában.

Hasonló gesztusok rendkívül megterheltek a közelmúltig kifejezetten jónak mondható román-magyar kapcsolatokat, a szomszédos ország politikai erői azonban már a jövő évi önkormányzati és parlamenti választásokra készülődnek.

Ilyen körülmények között tartották meg a szabadegyetemen a legnagyobb érdeklődést kiváltó előadást, amelyen Kárpát-medencei magyar vezetők számoltak be önrendelkezési törekvéseik eddigi megvalósításairól, illetve fejtették ki nézeteiket az autonómia változó feltételeiről.

Mint elhangzott, a magyar önrendelkezési versenyben jelentős előnyre tett szert a délvidéki magyarság, amelyet az erdélyiek követnek, míg a sort a felvidéki és kárpátaljai magyarok zárják.

**Németh Zsolt**, a Külügyminisztérium parlamenti államtitkára előadásában megjegyezte, Erdély magyarsága nagyon nagy szolgálatot tenne a többi határon túli magyar számára, mert különleges kisugárzása lenne annak, ha eddigi önrendelkezési törekvéseit követően „sikeresen tudná bevenni a következő kanyart”.

Az önrendelkezés megvalósításához elengedhetetlen feltételek között elhangzott az is, hogy a többségi nemzetek képviselőinek parlamenti támogatása feltétlen szükséges, mint ahogy Budapest segítsége is nélkülözhetetlen. „Az anyaország azonban csak a magyar nemzeti közösségekre támaszkodva nyújthat segítséget. Ezért van szükség egy nemzetközi tekintéllyel bíró, erős Budapestre” – állapította meg **Kelemen Hunor**, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség (RMDSZ) elnöke. Politikai riválisától, az Erdélyi Magyar Néppárt egyik kezdeményezőjeként ismert **Toró T. Tibortól** eltérően, Kelemen lépésről lépésre haladva képzelet el az autonómia megvalósítását.

Az RMDSZ-re utalva Toró viszont kifejtette, hogy egy bizonyos erdélyi magyar politikai elit ellenérdekelt az autonómia kérdésében, hiszen az ő kapcsolatrendszerük Bukaresthez köti őket, az autonómia pedig arról szól, hogy a jogosítványokat és döntési jogköröket haza kell telepíteni a fővárosból Erdélybe.

**Németh Zsolt** felhívta a figyelmet a határon túli magyar közösségek belső egységének szükségességére, s azzal zárta beszédét, hogy az autonómia a magyarok számára „nem követelés, hanem prognózis, mert autonómia lesz. Előbb vagy utóbb, de lesz!”

Az idei fesztiválnak is a magyar miniszterelnök, **Orbán Viktor** szombati előadása volt a legfőbb, legnagyobb közönséget vonzó eseménye, aki arról szólt, hogy az állam csak akkor tudja betölteni a hivatását, ha kellően erős, és ha erős közösség, nemzet áll mögötte, ezért van szükség a magyarság újjászervezésére, melynek fontos része a kettős állampolgárság megadása.

Tusnádfürdőn **Orbán Viktor** miniszterelnök mellett **Tőkés László**, az Európai Parlament alelnöke tartott előadást a magyar nemzetegyesítésről.

**Kristály Lehel**



# = HÍREK = HÍREK = HÍREK = HÍREK = HÍREK = HÍREK = HÍREK = HÍREK

ilyen korlátok.

A kínai űrállomást 2020-ra tervezik megnyitni, akkor, amikor a tervek szerint bezárják a futballpálya méretű nemzetközi űrállomást (ISS), amelyet az Egyesült Államok, Oroszország, Kanada, Japán és tizenegy további európai ország működtet. Amennyiben Amerika és partnerei nem találják ki addig, hogy mivel és hogyan helyettesítsék az ISS-t, Kína lesz a világ egyetlen állama, amely állandó emberi jelenlétet képes biztosítani a világűrben.

„Kína 20-40 éves lemaradásban van az Egyesült Államok mögött az űrprogramok terén, és nem kívánjuk az amerikai űrdominanciát megkérdőjelezni” — hangsúlyozta **Ho Cszung** (He Qisong), a Sanghaji Politika- és Jogtudományi Egyetem professzora, hozzátéve, hogy az űrkutatási programnak a nemzeti önbecsülés szempontjából van igen nagy jelentősége Kínában.

A kínai program néhány eleme — természetesen, amikor négy évvel ezelőtt földi indítású rakétákkal lőtték ki a kiszolgált műholdakat — aggodalmat váltott ki az Egyesült Államokban és más országokban, ugyanis a szakértők szerint ilyen cselekmények űrfegyverkezési versenyt indukálhatnak. „Az űrtechnológia egyaránt alkalmazható békés és hadicélokra, ám Kína nem forszírozza az utóbbit” — hangsúlyozta a kínai űrszonda című magazin nyugalmazott főszerkesztője.

Ami Kína további terveit illeti, két év múlva holdjárót kíván eljuttatni a Föld kísérőjére. Kínai űrhajós legkorábban 2025-ben szállhat le a Holdra.

„A Hold körül keringő űrszonda az

első lépés a világűr meghódítása felé vezető úton” — jelentette ki **Vu Vejren** (Wu Weiren), a kínai Hold-kutatási program vezető szakértője. Mint hozzátette, első lépésként a Holdat kell meghódítani, kifejleszteni a megfelelő űrhajót, a szállítási és észlelési technológiákat, amelyeket a továbbiakban a Mars vagy a Vénusz felfedezése során alkalmazhatnak.

Kína nem az egyetlen, amely nagy-szabású űrkutatási célokat dédelget. Oroszország bázist építene a Holdra, és fontolgatja a Marsra küldendő expedíciót is, bár nem határozta meg az időhatárokat. India, amely már űrszondát állított Hold körüli pályára, 2016-ra tervezi az első emberes Hold-expedíciót.

Az Egyesült Államok ugyanakkor nem tervezi a Holdra való visszatérést. Mint **Barack Obama** elnök kijelentette tavaly, az amerikaiak már jártak ott, és inkább valamelyik aszteroidára vagy a Marsra küldene asztronautákat 2025 táján. Az amerikai űrkutatási hivatal (NASA) most fejezi be a 30 éves űrsiklóprogramot, és ezentúl kizárólag az orosz Szozjuz-űrhajóktól függ majd. Egy-egy űrhajós szállításáért 56 millió dollárt (10,7 milliárd forintot) kell rövid távon fizetnie, de 2014-től már 64 millió dollár lesz a tarifa.

\*\*\*

A philadelphiai ügyészség gondatlanságból elkövetett emberöléssel vádolta meg annak az uszálynak a kormányosát, aki tavaly két magyar diák halálát okozta az amerikai városban, egy folyami ütközésben.

A nyomozók szerint az uszályt kor-

mányzó **Matt Devlin** többször is mobil telefonon beszélt a családjával egy sürgős ügy miatt, miközben a kirándulókat szállító „kacsahajó” a Delaware folyón vesztegelt.

A 2010 július 7-i ütközés a két magyar fiatalon kívül 35 embert sodort a forgalmas vízi út közepébe. A szövetségi közlekedésbiztonsági hatóság júniusi vizsgálati jelentése szerint a kormányos internetezett is munkája közben.

Az amerikai hírügynökség szerint **Devlin** beleegyezett, hogy bűnösnek vallja magát.

\*\*\*

Huszonkettedik alkalommal tartották meg Tiszaújlakon, a Nagyszőlősi járásban a Rákóczi-szabadságharc első győztes csatájának helyén emelt turulmadaras emlékműnél a kárpátaljai magyarság hagyományosan legnagyobb tömegrendezvényét, a turulünepséget.

A Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség (KMKSZ) által szervezett rendezvény ünnepi szónoka, **Répás Zsuzsanna** nemzetpolitikáért felelős helyettes államtitkár beszédében hangsúlyozta: a magyarság önfenntartásért folytatott küzdelme Kárpátalján a legkeményebb feladat a Kárpát-medencében, és méltó a Rákóczi-szabadságharc hagyományaihoz.

Népes hallgatóságát arról biztosította, hogy a magyar kormány minden tőle telhetőt megtesz a kárpátaljai magyar közösség támogatása, megerősítése és boldogulása érdekében. Mint mondta, a szovjet időkben is igen komoly próbátelnek kitett 160 ezres kárpátaljai magyar közösségre példaként tekint

az összmagyarság, mert példamutató az, ahogy a kárpátaljai magyarok őrzik anyanyelvüket, küzdenek önazonosságuk megtartásáért. Ez abból is látszik, hogy Kárpátalján a legkisebb az asszimiláció mértéke — emlékeztetett.

A szónok kitért az anyanyelvű oktatás megőrzésének fontosságára, mert — mint fogalmazott — „az anyanyelven való tanulás egyrészt az egyik legalapvetőbb jogunk, másrészt pedig növeli a versenyképességünket a mai, gyorsan változó világban”. Magabiztos tudásra csak olyan ember képes szert tenni, aki az anyanyelven tanul, s az anyanyelvére alapozva tud csak idegen nyelveket jól megtanulni és hatékonyan használni — fűzte hozzá. A politikus összefogásra, egymás megismerésére és támogatására szólította a Kárpát-medence magyar közösségeit, és beszédének befejezéséig elismerő szavakkal emlékezett meg a múlt héten elhunyt **Soós Kálmánról**, a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola rektoráról.

**Kovács Miklós**, a KMKSZ elnöke beszédében azt emelte ki, hogy a kárpátaljai magyarság már kétszer annyi ideje folytatja szabadságküzdelmét, mint amennyi ideig a Rákóczi-szabadságharc tartott. Most éppen azért kell harcolnia, hogy az ukrán államhatalom biztosítsa számára a saját parlamenti képviselő megválasztásához fűződő kollektív nemzetiségi jogát, mivel — mint fogalmazott — „nagy politikai hatalomra szert tett, egyébként egymás ellen küzdő két kárpátaljai ukrán-ruszin maffiózó oligarcha összefogott, hogy a korábbi választókerületek átrajzolásával a kárpátaljai magyarságot elüsse saját parlamenti képviselője megválasztásának a lehetőségétől”.



## Melbourne-i Magyar Központ pályázatot hirdet önálló munkakörben betöltendő bérleményi ügyekkel foglalkozó részdíós pozícióra.

Jó üzleti képességgel bíró, önálló, magabiztos személy  
jelentkezését várjuk.

Cím: 760 Boronia Road, Wantirna Vic. 3152

### A munkakör tevékenységei:

- \* Teremkiadások
- \* Ügyfelek fogadása
- \* Teremkiadással járó adminisztráció
- \* Új ügyfél szerzés
- \* Közös megegyezéssel egyéb

### Pályázati feltételek:

- \* Angol nyelv ismeret üzleti szinten (magyar nyelv ismerete előnyt jelent)
- \* Számítógép ismeret
- \* Magánvállalkozó

### Pályázatra benyújtandó irások, igazolások:

- \* Részletes, fényképes önéletrajz
- \* A hiteles végzettségi okirat másolata

Pályázat határideje: 2011. augusztus 29.

Pályázat benyújtási módja:

Email: atyem@bigpond.com

## Minőségi italok Miskolcraól MAGYAR PÁLINKA és LIKÓR LESZÁLLÍTOTT ÁRON

### KAPHATÓ BIZONYOS DAN MURPHY'S ÜZLETEKBEN

#### Pálinkák (40% A/V, 500 ml):

“Gönczi” Barack  
“Besztercei” szilva  
“Zamatos” körte  
“Hegyaljai” Törköly

#### Likőrök (25% A/V, 500 ml):

Kávés (Mocha)  
Császárkörte (Golden Pear)  
“Bíbor” Meggy (Sour Cherry)

#### Importőr:

PALINKA IMPORTS AUSTRALIA (ABN: 86 048 435 419)  
LICENCE NO: 33753034; PO Box 2015, KEW, 3101  
TEL: 0417 062 738; vagy: 0439 138 085



## AUSZTRÁLIAI SZABAD MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ WANTIRNAI EGYHÁZKÖZSÉGE

Gyülekezetünk rendszerint a nagy ünnepek kivételével minden hó első és harmadik vasárnapján de. 11 órakor tart istentiszteletet a Magyar Központban lévő

Szent István templomban  
(760 Boronia Rd. Wantirna)

### Istentiszteleteink augusztusi sorrendje:

Augusztus 7-én és 21-én vasárnap de. 11 órakor

### ISTENTISZTELET

Istentisztelet után szeretetvendégség kávézás és beszélgetés a templom alatti társalgóban.

Mindenkit szeretettel hív és vár gyülekezetünk.

Érdeklődés dr. Kósa Géza gondnoknál,  
telefon 9877-1006





# Idegen királynő „szülte” Romániát?

## A kor legelegánsabb asszonya

Kevés lett volna a győztes antant-nagy hatalmak gátlástalan érdekérvényesítése és a román diplomácia legendás zsenialitása, hogy 1919–20-ban létrejön Nagy-Románia, ha nincs egy karizmatikus asszony, Mária királynő, aki hat hét alatt meggyőzte a Nyugatot? Ezt a kérdést boncolgatja **Kosztá István** legújabb könyve, a *Mária román királynő párizsi követsége* című kötet.

A szépség mellé azért pénz is kellett a hódításhoz. „Nem vagyok annyira szellemi ember, mint amennyire a képességeim annak értékelik” – bizarr vallomás egy nőtől, egy királynőtől pedig kíméletlen önrónia. Mindezt éppen akkor, 1919-ben fogalmazza meg **Mária**, a román királynője, amikor a modernkori történelem legnagyobb politikai sakkpartijának részeseként a Párizs környéki „békének” ágyaz meg az antant elitje, s ő az alig pár évtizednyi múltú állam érdekeiért lobbizik. Ahogy **Kosztá István** legújabb könyvéből kiderül, nem is sikertelenül.

A kötet szűken vett fókuszpontja, Mária román királynő Párizsban töltött, két hónapig zajló követjárása. És nem mellesleg Mária személye, akinek szerepéről homlokegyenest eltérő álláspontot képviselnek a történetszemlések. Egyesek szerint csak díszítőeleme volt annak a zseniális román diplomáciai hadjáratnak, amiel révbé ért Bukarest. Mások szerint – és ezek közé tartozik **Kosztá** is – Mária több volt a sakkpartiban, mint egy gyalog, ha nem is ő volt a vezér, de a királynő mindenképpen. A szerző levelek,

feljegyzések, levéltári és emlékiratok, naplórészletek adathalmazával, erős szerkesztéssel, világos gondolatmenettel igyekszik bizonyítani, hogy Mária – ha szántak is neki – nem volt marionettbábu. Dinasztikus kapcsolatait, személye sármját egyaránt beveti a tárgyalásokon. Bármelyik rutinos diplomata megirigyelhetné munkabírását, illetve azt a hajcihőt, amit a korabeli francia sajtó csap körülötte. Mai szóhasználatnál élve, celebként fogadják, követik minden lépését. A művelt francia, s ezen keresztül a nyugati közvéleményt elvarázsolta a törekény „européer” arisztokrata, aki önként vállalta hazájának a Nyugat szemében egzotikus, egykori török vazallus, fejedelemségeket. És a nő, aki azonosult a birodalmi gondolatot dédelgető bizantini román elittel.

## Egy brit hercegnő a Balkánon

Története rendhagyó, szinte ponyvaregénybe illik. Édesanyja Romanov nagyhercegnő, de német vér is csörgedezik az ereiben. Gyermekekorát a szász-coburg-gothai (1917-től Windsor-) dinasztia leszármazottai-val tölti. Vélhetően fogalma sincs, hogy létezik egy országkezdemény valahol Európa peremén. Ez annál is inkább valószínű, mivel Románia neve először 1816-ban jelenik meg nyomtatásban, akkor is újjörög nyelven. A román nyelvű közzététel 1838-ra datálható, de államjogi kategóriaként történő említése csak 1859-től, a két fejedelemség, Moldva és Havaselve egyesítése, majd az 1862-ben történő tényleges egyesülés után rendszeres. A Román Király-

ság (Regatul Romaniei) kifejezésre 1881-ig várni kell, ekkor koronázzák meg I. Hohenzollern-Sigmaringen Károlyt (aki 1866–1881 között a *Dunai Egyesült Fejedelemségek „uralkodó hercegének”* címét viseli).

**Mária** 17 évesen, 1892-ben kerül Bukarestbe, férje az első román uralkodó, **Károly** unokaöccse, **Ferdinánd** (1914-től Románia második királya). Ferdinándnak szintén nincsenek román „kötődései”. Sigmaringenben születik, s bár kitűnően megtanul románul, a nyugat- és közép-európai mentalitástól merőben különböző bukaresti elit köreiben vélhetően hosszabb ideig tart az „akklimatizáció”. Mária azonban különösen gyorsan azonosul a „románüggyel”. Angolul és franciául írt naplóiban rendszeresen románul – nem egyszer nagybetűvel – fejezi ki szeretetét új hazája iránt: „*tara mea*” – az én országom.

## Többet ért el, mint egy hadtest

Bár alkotmányosan nem volt királynő, a kútfők tanúsága szerint a félszeg és visszahúzó **I. Ferdinánd** helyett többnyire ő gyakorolta az uralkodói jogokat. A könyv részletesen kitér erre a lassú, de tapintható államfői öntudatra ébredésre. Ami ebben a közegben korántsem volt kitaposott út, különösen annak fényében, hogy a bizánci iskolán nevelkedő bukaresti kamarilla meghatározó köreitől még az erdélyi román politikusok is viszolyogtak. A transzilván románok, a közös cél, Erdély bekebelezése ellenére nehezen oldódtak a keletiesen poros és zavaros regáti attitűdben. Olykor

nyomdafestéket is alig tűrő megjegyzésekkel illették a bukaresti politikusokat. **Vaida-Voevod**, későbbi miniszterelnök, nem egyszer kifakad, sőt a magyar grófok „dölyfőségét” demokratikus érintkezésnek tartja, „az akkori idők politikai par-



venüinek krémjéhez képest”. A válasz sem maradt el. **Ion Duca** Nagy-Románia 1919-ben első alkalommal összehívott parlamenti üléséről így emlékezik: „*Az erdélyiek úgy óvakodtak tőlünk, akárha pestisesek lettünk volna.*”

**Kosztá** kötete jól érzékelteti a kereteket, Máriaéban ebben a közegben született meg a szándéka, hogy az antant előtt lejáratozott Románia érdekeit minden eszközzel képviselje a nagyhatalmaknál.

Az 1916 és 1919 közötti időszak román nézőpontból nemhogy kényes, de egyenesen tragikus. Az 1916-os román támadást követően az osztrák-magyar és német csapatok elfoglalják Bukarestet, a kormány Iasiba menekül, Románia teljes megsemmisülésének ára az 1918-as különbéke a központi hatalmakkal. Ezzel Bukarest megszegi az antanttal még 1916-ban kötött titkos egyezményt, amelynek legfőbb tétele, hogy Bukarest semmilyen esetben sem köt különbékét. Az 1919-es párizsi tárgyalásokon úgy fest, az antant leírta Romániát, az angol és a francia partnerekben, különösen Clemenceau kormányfőben, a békekonferencia elnökében ellenérzést kelt a román stratégia atyja, **Bratianu** fellépése.

Mária királynő ebben a történelmi pillanatban lép színre, egy rövid angliai tárgyalás mellett nagyjából hat hétig folyamatosan Franciaországban tárgyal. A román stratégia világos: a történelmi sérelmekre, az etnikai arányokra hivatkozva meg kell szerezni Erdélyt, és egyéb csatolt területeket. De ami talán még ennél is fontosabb, hogy Bratianu víziója egy új, tervszerűen felépített nemzet létrehozása, egységes nyelv és kultúra kreálása. Ezzel a tartalommal tölteni fel azt a keretet, amit a megszerzett területek jelentenek. Ez középfatalmi státust jelent Európában, birodalmi pozíciót biztosít a Balkánon.

**Kosztá István** könyvéből kiderül – s ezt a dokumentumok is alátámasztják –, hogy a stratégiai cél szinte maximális eléréséhez Mária királynő követsége elengedhetetlen volt. Érdekesen fogalmaz **Vaida-Voevod** későbbi román miniszterelnök az erdélyi kormányzótanács elnökének

írt levelében. „*Nem azt állítom, hogy ő érte el az eredményeket, de tudatosan ő teremtette meg azt a légkört, amelyben sikerrel jártunk.*”

Hogy mivel lehetett ilyen légkört teremteni? **Vaida-Voevod** vezető politikustól szokatlan módon, már-már rajongva fogalmaz: „*lenyűgöző szépsége mellett a megjelenése, gesztusai, beszédmódja, egész lénye ellenállhatatlanul hódító. Ez a rendkívüli nő több száz diplomata és egy hadtest munkáját végezte el. Ő napjaink legragyogóbb történelmi alakja maradt.*”

A párizsi sajtó kitett magáért, a hivatalos román táviratokban ódákat zengenek arról, hogy a Mária-ról szóló hírek megtöltik az újságokat.

A diplomaták sommásan megjegyzik, a királynőnél jobb propagandaszközt keresve sem találtak volna. Epés vélemények születnek: „*A szerbeket sárga irigység környékezi sikerünk láttán*” – utalnak a diplomata-iratok **Karagyorgyevics** herceg látogatására, ami valóban szinte visszhangtalan maradt. A dokumentumokból azonban még valami kiderül, mégpedig az, hogy az újságírók önfelédelt rajongását nem csak a spanyolnáthából nemrég kigyógyuló, egzotikus balkáni királynő jelenléte okozta. Bukarest több millió francia frankkal egyengeti a zökkenőmentes és folyamatos médiajelenlétet.

Nehéz megítélni, hogy a királynő követjárása mennyit nyomott a latban a maga idejében és később – írja összegzésében **Kosztá**, majd hozzátesszi: az tény, hogy 1919 tavaszán egyértelműen az ő személyével azonosították Romániát.

A feljegyzések alapján az is bizonyos, hogy Párizsból hazafelé jövet Mária úgy összegzi munkáját, hogy „*visszahoztam Romániát Európa térképére*”. 1919. április 19-én a varciorovi kikötőben született naplóbejegyzését pedig az 1920-ban zárult Párizs környéki egyezmények igazolják: „*Nagy-Románia már nemcsak szóbeszéd, hanem valóság.*”

## A kor legelegánsabb asszonya

**Mária** hercegnő az Eastwell Parkban született 1875-ben, **Alfréd** brit királyi és edinburgh-i herceg és **Marija Alekszandrovna** orosz nagyhercegnő legidősebb leányaként. A kor szépségeként számon tartott Mária hercegnőbe hamar beleszeretett első unokatestvére, **György** walesi herceg, aki házassági ajánlatot is tett a hercegnőnek. Mindkettejük édesapja támogatta a tervet, ellenben Mária édesanyja, **Marija Alekszandrovna** megakadályozta a frigyet. 1893. január 10-én **Ferdinánd** herceg három esküvői szertartás – polgári, katolikus és protestáns – keretében Sigmaringen kastélyában házasságra lépett Mária hercegnővel. 1922. október 15-én az erdélyi Gyulafehérvár, azaz Alba Iulia városában bizánci pompát idéző keretek között királlyá és királynévá koronázták a román uralkodópárt. A királynét, aki kedvelte a finom ékszereket és a szép ruhákat, kora egyik legelegánsabb asszonyának tartották. 1938. július 18-án hunyt el Sinaia kastélyában.

**Sengel Ferenc**  
Magyar Hírlap



Australian Government  
Department of Health and Ageing

## Van szüksége időskori gondozásra vonatkozó információra?



2011 július 1.-től fogva egy új országos telefonszám segít majd ausztrálok számára időskori gondozásra vonatkozó információt találni.

Tehát ha ön gondoz valakit vagy önnek támogatásra van szüksége, vagy ha nem tudja, hogy hova kell fordulni, akkor hívja:

**az 1800 200 422\*-es számot**  
vagy keresse fel a **www.agedcareaustralia.gov.au** címet

\*A Szövetségi Mentésügyi és Gondozási Központok (1800 052 222 és 1800 059 059) továbbra is fennmaradnak és a hívást átirányítják az új számra.

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Nth.Fitzroyi Gyülekezet



## Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068  
szolgálati

A victorai kerület lelkipásztora Dézsi Csaba

Lelkesi hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy

Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068

Az Egyház honlapjának címe:

[www.hungarianreformedchurch.com](http://www.hungarianreformedchurch.com)

E-mail: [melbref@gmail.com](mailto:melbref@gmail.com)

Telefon: (03) 9481-0771

Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)

9439-8300 (Csutoros Csaba főgondnok)

### MELBOURNE (VIC)

2011. augusztus 7-én vasárnap d.e. 11 órakor

ISTENTISZTELET

a Magyar Templomban

Igét hirdet: Dézsi Csaba

121 St. Georges Rd. North Fitzroy.

(112-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló)

Vasárnapként 12 órától ebéd Bocskai Nagyteremben

Délután 1. órától nőszövetségi és presbiteri ülések

minden kedden 12 órától Biblia óra a Bocskai Nagyteremben

Két órától klub élet

Mindenkit szeretettel hívunk és várunk.

### SYDNEY STRATHFIELD(NSW)

2011. augusztus 7-én, vasárnap de. 11.30 órakor

ISTENTISZTELET,

Igét hirdet: Nt. Péterffy Kund

Uniting Church, Carrington Ave.

### ADELAIDE (SA)

2011. augusztus 7-én, vasárnap de. 11 órakor

ISTENTISZTELET,

Igét hirdet: Nt. Szabó Attila

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)

Minden szerdán du. 2.30-kor BIBLIAÓRA

Mindenit szeretettel hívunk

### BRISBANE (QLD) 2011. minden vasárnap d.e. 11. órakor

ISTENTISZTELET

150 Fourth Avenue, Marsden, a marsdeni Magyar Házban

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

Minden hónap negyedik vasárnapján du. 2 órakor

ISTENTISZTELET

a St. Paul's templomban St. Paul's Terrace, Brisbane

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

### GOLD COAST — ROBINA

2011. minden hónap harmadik vasárnapján d.u. 2 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

Cottesloe Drv. and University drv. sarok Robina

Ajándékként lepje meg rokonait ismerőseit a nem rég megjelent: A North Fitzroyi Magyar Református Gyülekezet története a „MEGVALÓSULT ÁLMOK” Nt. Dr. Antal Ferenc... ígehírdetéseinek tükrében. A könyv ára 20 dollár, megvásárolható Istentiszteletek után a Bocskai Nagyteremben. 123 St. Georges Rd. Nth. Fitzroy, vagy megrendelhető postán, küldje rendelését csekkkel együtt a Hungarian Reformed Church...

PO Box 1187 Nth, Fitzroy 3068 címre és engedjen + 5 dollárt a postázásra.

# REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztők: C. és J. Csutoros

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 — (03) 9481-0771

## Búcsú a Bocskaiban

Egy Istentisztelet keretében vett búcsút tanárnőjétől és kis barátnőitől, vasárnapi iskolánk, s a Magyar Iskola gyermekhada. Megható érzés volt szemlélni, és sokunk szemében könnycseppeket varázsolt az a látvány, ahogy a gyerekek drága magyar nyelvünkön, rövid búcsúszavakkal, virággal kezükben búcsúztak szeretett tanárunktól, s kis barátnőiktől.

Paulik Sándor és felesége Csanád Nadél, és leánykái, több éves ausztráliai tartózkodás után, kitűnő állásukat feladva visszatérnek a Szülőhazába.

Nadél és Sándor, úgy érzik, hogy gyermekeiket Magyarországon akarják magyarnak nevelni, s habár a gyerekek itt születtek, itt az ideje, hogy haza menjenek.



Nadél és Sándor

A család ittélte alatt beépült gyülekezetünkbe. Nadél, mint vasárnapi iskolánk tanára és szervezője, Sándor mint gyülekezetünk fiatal presbitere, fiatalította és építette magyar Egyház-közösségünket. Hitükkel, magyarságtudatukkal és intellektuális hozzáállásukkal hídát építettek az öreg és fiatalabb generáció között. Vallották, hogy nincs élő és fejlődő közösség egymás életkorának, különbözőségüknek és világnézeteinek elfogadása nélkül.

Nadél, Sándor gyülekezetünkbeli munkaterületeken, szinte potólhatatlan irt hagyatok. Köszönjük barátságokat és áldozatkész munkátokat. Isten utjai kifürkészhetetlenek, csodálatosak. Mi alázattal tudomásul véve a tényeket —, búcsúnkunk Töletek. Emléketek mindnyájunk szívében élni fog.

Gyülekezetünk nevében kívánok sok szerencsét és boldogságot, Isten gazdag áldása kísérje életeteket.

Csaba



Reinhard Marx münchen-fresingeni érsek könyvét olvastam, címe: A tőke. Az érsek névrokonának, Karl Marxnak a gondolataival vitatkozik, bár számos ponton elismeri a felvetett kérdések jogosságát, csak a következményeivel nem ért egyet. A könyv a Szent István Társulatnál jelent meg, alcíme: Védőbeszéd az emberért. Csak egyetlen idézet: „Aggodalommal nézem végig, amint Németországban és más országokban a piacgazdaságnak nevezett rendszer újra primitív kapitalizmussá alakul. A 2008 nyarán kialakult pénzügyi válság nagyon határozottan mutatja, milyen gyorsan kerülhetünk veszélyes területre, ha a piacon az erkölcs és az etika zárójelbe kerül. Amennyiben valaki úgy gondolja, hogy mellőzheti azt az állami rendpolitikát, mely a piaci mozgásokat a közjót szolgáló pályán tartja, az téved.” Mi, magyarok kezdettől fogva érzékeljük, hogy nálunk eleve a kapitalizmus nyers, primitív formája győzött, súlyosbítva a globalizmus könyörtelenségével és az Európai Unió bürokráciájával. A polgárokat megvédelmezni kívánó állami rendpolitika elengedhetetlen, ám egy korlátozottan szuverén országban alig lehetséges. A globális pénzhatalmi rendszer bármelyik államot térdre kényszerítheti, most éppen Olaszország került sorra, de ha úgy alakul, az egész Európai Uniót is csődbe viheti. „Marx feltette azt a nem egészen jogtalan kérdést, hogy mit használnak a polgári szabadságjogok, ha az emberek nem kapnak megfelelő bért a munkájukért, és nem tudnak kenyeret venni?” — írja az érsek, és rámutat, hogy a világgazdasági

Szentmihályi Szabó Péter (Magyar Hírlap)

## Sarkosan fogalmazva

folyamatok és célok egyáltalán nem szolgálják az életet, és semmibe veszik az emberi méltóságot. Nem önmagában a kapitalizmus rossz, hanem az ellenőrzése hiányzik, a multinacionális cégek gyarmatosítóként viselkednek. Az Orbán-kormány próbál valamilyen élehető egyensúlyt teremteni, de csak akkor számíthat sikerre, ha tartós szövetséget tud kötni az európai keresztényszociális elvek hirdetőivel. A világméretű szociális piacgazdaság létrejöttét mi aligha érjük meg, de ez az emberiség egyetlen reális lehetősége, vagy a „világ proletárjai” újra egyesülnek, lángba borul a világ, de jobb nem lesz.

\*\*\*

A szocialisták népszavazást akarnak a visszamenőleges törvényhozás tilalmáról, már csak azért is, mert „a Fidesz minden gonoszra képes” — jegyezte meg derűsen Kovács László. Megértem a célt, sőt az elévülési időt is csökkenteni kellene, mondjuk egy órára. Ha egy disznóság nem derül ki egy óra alatt, évüljön el. A visszamenőlegességről eszembe jutottak a különböző, hazánkat sújtó békeszerződések, melyeket veszített háború után, fenyegetés és kényszer hatása alatt írtak alá arra fel sem hatalmazott személyek. Ha jól meggondolom, az utolsó, nemzetközi jogilag érvényes államformánk az Osztrák-Magyar Monarchia volt. Megjegyzem, ezzel

nyerte el Ausztria saját államiságát. Mármost az osztrákokért sosem lelkesedtem, már csak azért sem, mert az első világháború után hiéna módjára leharapták hazánkról az Órvidéket, a Habsburgokról már nem is szólnék. Nem vagyok naiv, az országhatárokat sosem az igazságosság vagy az etnikai elv alapján húzzák meg, hanem a nagyhatalmi érdekek, a katonai erőviszonyok és a diplomáciai sakkhúzások alapján. A győztesek pedig visszamenőleges hatályú törvényeket hoznak, és kivégzik, bebörtönzik a vesztesek vezetőit régi szokás szerint, miként az osztrákok tették velünk 1849-ben, a szovjetek 1945 és 1956 után. Aligha kétséges, hogy ha a balliberálisok megint visszajönnének (amitől mentsem meg minket a magyarok Istene!), a visszamenőleges bosszú nem maradna el, mindenkinek jaj lenne, aki a Fidesz-KDNP „narancsuralmi önkényét” támogatta és kiszolgálta. Sőt, ha volna hajlandóság a „kisantant” államaiban, alighanem be is hívnák őket egy kis testvéri rendcsinálásra, újabb területi engedmények kilátásba helyezésével, sőt Ausztria is kaphatna még egy kis magyar földet, törvényesítve a zsebszerződések. Akkor aztán mondhatná Orbán Viktor, hogy „csapatunk harcban állnak”, és várhatnánk a Nyugat segítségét. Hiába. Még örülnék is, hogy legalább a NATO nem bombázza Budapestet.

\*\*\*

A mindenkori ellenzéknek az a szilárd meggyőződése, hogy sokkal jobban csinálna mindent, mint a kormány, a kormány azonban úgy érzi, emberfeletti erőfeszítéseket tesz a haza megmentéséért. Most, hogy Schiffer András (LMP) agyában átfutott a perverz gondolat (ő fogalmazott így), hogy az ellenzéki pártoknak (a Jobbikot is ideértve) technikai koalíciót kellene alakítaniuk „a narancsuralmi rendszer ellen”, hogy majdan kétharmados többséggel buktassák meg a jelenlegi kormányt, eláll a szavam. Mi több, ezt a technikai koalíciót még a Népszavában is támogatják. Ez olyan érdekes, mint az a megható aggodalom, amivel kis hazánk demokráciájának alakulását kísérik Washingtontól Moszkváig. Az orosz Nyezaviszimaja Gazetában komolyan féltik a magyar média függetlenségét, ráadásul eltűnnek a politikai hírek, és helyüket a balesetek hírei foglalják el. Ha már az oroszok is így vélekednek rólunk, ne lepődjünk meg túlságosan, ha a kínai sajtó is felfigyel a tűrhetetlen magyar cenzúrára! Miközben recseg-ropop az Európai Unió egész pénzügyi rendszere, és már csupán idő kérdése, hogy minden devizahitelessel közöljék, életé végéig fizetni fog, sőt utódai is htediziglen, legfeljebb megkapják a „jó adósrabszolga” kitüntetését, szóval ilyen körülmények között is látszik a hazánkat övező, féltő szeretet. Az orosz érdeklődést mutatja a magyar kémbrótyán is, már a szovjet időkben is megnyilvánult a KGB öntelensége és segítőkészsége, csak hálások lehetünk, hogy most a polgári demokrácia és alkotmányosság kiépítésében is baráti jobbot (balt) nyújtanak nekünk. Ha a többi titkosszolgálat is technikai koalícióra lép hazánk belső békéjének megőrzése céljából, nyugodtan alhatunk: nem is kell többé magyar titkosszolgálat, ugyanis sok pénzbe kerül. És minden legyen titkosítva ötszáz évre az (állam)biztonság kedvéért. Ja, és nincs szükség Nemzetbiztonsági Bizottságra sem, az is egy kis spórolás.

\*\*\*

Bármilyen kellemetlenül is hangzik, de tény: Magyarország (sajnos) a világ jelentéktelen tényezője. Az a fogyatkozó, nem egészen tízmillió lakosság, amely a mostani államhatárokon belül él, nem több, mint azok a magyar törzsek, amelyek véghezvitték a honfoglalást, az akkori népességi viszonyokhoz mérten. Egy nagyvárosnyian vagyunk összesen, ráadásul sok az idős, a munkaképtelen, a munkanélküli, s akiknek éppen van munkájuk, azok is bizonytalanul élnek, sőt még az is lehet, hogy a munkájuk teljesen haszontalan. Legyünk őszinték: 1989 óta a mostani Orbán-kormány az első felelős kormány, amely legalább ezzel a szívszorító ténnyel tisztában van. Nincs sok idő a helyes irányok és lépések kiszámításához, mert szinte mindennap új állam omlik össze, s akikre nemrég felnéztünk, sőt segítségre számítottunk tőlük, most a csőd szélén állnak. Amikor a mai ellenzéket bírálok, akkor elsősorban arról van szó, hogy úgy tesznek, mintha nem ennek az országnak a polgárai lennének. A mostani kormány ugyanis — mint minden kormány — szomjazik a sikerre, de nem állítja, hogy dübörög a gazdaság, vagy a jólét, minden rendben van. Megtehetné volna, hogy „nem bontja ki az igazság minden részletét”, megtehetné volna, hogy újabb kölcsönökből osztogat, emeli a fizetéseket és a nyugdíjakat, az egész ország örült és tapsolt volna — szenvedjen majd az új kormány 2014-ben. De legyünk őszinték! A magyar tárgyalási pozíció nem sokkal jobb, mint amikor annak idején valamely indián törzsfőnök elment a Nagy Fehér Főnökhöz Washingtonba. Ráadásul az otthon maradt indiánok ellenzéke mindent megtett, hogy bemártsa a főnököt: lehetőleg ne is térjen vissza. Naivitás lenne részemről, ha a nemzeti egység szükségességéről értekeznek, miközben sokan azon gondolkodnak, hogyan lehetne minél jutányosabb áron elárulni a hazát. De gondolkozzunk már el, magyarok! Lassan egész Európa összedől, és mi a demokráciáról meg a jogállamról vitatkozunk? Reng a föld!

### Klasszikus Koncert

a North Fitzroy-i Magyar Református Templomban



Fellép a Melbourne Opera tagjaiból alakult vonós négyes:

Szilágyi Zsuzsa - Hegedű Christopher Raduly - Cselló  
Bernadette Baker - Hegedű Sasha Brohnstein - Hegedű

2011 augusztus 6. szombat 16.00 óra

A North Fitzroy-i Református Templomban  
121 St. Georges Rd. Nth. Fitzroy

Belépő 8 dollár felnőtteknek,  
15 korig gyerekeknek ingyenes

Utána kávé, tea, sütemény, vásárolható  
a Boeskaiban

#### TARCUTTA

#### HALFWAY MOTOR INN

magyar vezetés alatt várja magyar vendégeit.

Szálljanak meg Sydney és Melbourne között félúton!

Olcsó, modern szobák,

úszómedence, BBQ, játszótér festői környezetben.

Az étteremben magyar ételek is kaphatók!

**Tóth Éva és Zoltán szeretettel várja önöket.**

Telefon: (02) 6928-7294 Fax: (02) 6928-7128

Email: halfwaymotel@bigpond.com

Hume Highway, Tarcutta

#### BELLA MARINA

magyarul beszélő ügyvédnő

Forduljon hozzám bármilyen törvényes ügyével

Ingatlan adás-vétele és bérlease

Ingatlan vétel finanszírozása

Végrendelet készítése, végrehajtása, megtámadása

Örökség ügyek

Váloperek és családi ügyek

Követségi hitelesítés

Suite 2, Level 7 / 221 Queen St. Melbourne 3000

CAULFIELDI IRODÁMBAN is fogadok ügyfeleket

Telefon 9505-4999

Fax 9505-4899

E-mail: marina@bellalawyers.com.au

Augusztus 13-án

Disznótoros Vacsorával

egybekötött

Szombat este  
7 órai kezdettel

Táncos Est

A Bocskai teremben

121 St. Georges Rd. Nth Fitzroy

KÉK FIUK

Zenekar

Belépő vacsorával \$25

Asztal foglalás  
Csutoros Csaba  
9439 8300

Dézi Csaba  
0414 992 653  
Siposóri László  
9317 8189

A Brisbane-i Magyar Színtársulat (Queensland-i Magyarok Kulturális Szövetsége) harmadik színdarabját láthatta a közönség június 4-én este, Kovács Lőrinc lelkipásztor rendezésében. A kis csapat előzőleg Mórincz Zsigmond Sári Bírójával és Gárdonyi Géza Annuska darabjaival aratott nagy sikert ausztráliai körútjain. Most pedig Tamási Áron Csalóka szivárványa varázsolt mosolyt és könnyet a közönség arcára. A sikerért most is Kovács Lőrincet érdemli a dicséretet. Lelkipásztorunk ugyan nem hivatásos színészrendező, de ahogyan összeszedte a kis társaságot, kiosztotta a szerepeket, lerövidítette a színdarabot, a próbákat vezette és a szereplőket buzdította a külön tehetségről tanúskodik és dicséretet érdemel.

A nagyszámú közönség nem csak

## Csalóka szivárvány

a hírt a tehetséges kis színjátszó csoportról Ausztrália különböző sarkaiba.

Tamási Áron 1897-ben született Farkaslakán, Erdélyben és 1966-ban halt meg Budapesten. A legismertebb műve az Ábel Trilógia, amelyben az egyszerű, de furfangos székely karaktert mutatja be szórakoztató, de ugyanakkor szívbeemetsző igazsággal. Tamási Áron főleg regényeket és novellákat írt, de volt neki öt színműve is: Tündöklő Jeromos (1936), A Vitéz Lélek (1941), Csalóka szivárvány (1942) Hullámzó völgy (1947) és a Hegyi patak (1959). A kritikusok a Csalóka Szivárványt tartják legjelentősebb művének.

Mint az Ábel Trilógiában, ahol a főhős

különböen nagyon hasonlít hozzá, elégetlenségében öngyilkos lesz. Bálint átveszi Ottó személyiségét és abban él tovább. Feleségül veszi a Kálmán, fia' kedvesét Zsuzsannát, a házasságból kisleányuk születik, míg fiát beadja papneveldebe. Sajnos az új életbe hamarosan belefárad, hiszen csak az elégetlenség vezette erre az útra és nem a tudomány iránti mélyebb szeretete. Mivel nincsen lehetősége arra hogy magát visszaváltoztassa Czintos Bálintá, az egyetlen út az, hogy kövesse az igazi Kund Ottót hasonló halálba. E szomorú, de mély értelmű történet körül forog a mű, amelyet kisebb nagyobb melléktrikák tesznek mulatságossá.



Brisbanet és környékét képviselte, hanem voltak közöttük sokan mások Ausztrália nagyvárosaiból is, ugyanis az előadás a Nemzeti Összetartozás Napjának és a Brisbane-i Magyar Református Közösség megalapításának 60 éves érfordulójának megünneplésére lett rendezve és bemutatva. Vendégek jöttek Canberrából, Sydneyből, Melbourneból és Adelaideből. Azonkívül Dr. Kocsis Attila a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium Államtitkárságának osztályvezetője és Csaba Gábor nagykövet is megtisztelték jelenlétükkel. Reméljük, hogy a sok vendég elviszi

kalandos humora mély értelmet takar, itt ugyanúgy súlyos gondolatok szövik keresztül a színművet. Ebben is sok a humor ami takarja a tragikumot és megkönnyíti a közönség dolgát ennek megemésztésében. Sokszor el is veszik a tragédia a humor bugyborékolásában. Bizony a szivárvány sokszor csalóka!

Czintos Bálint a földesúr, aki nincs megelégedve sorsával, hiszen tanulni szeretett volna, de öröklött birtoka fogollyá tette, ki szeretne szabadulni ebből a fogságból. Erre alkalom is akad, amikor egy gyermekkori barátja, a jogász, költő és bölcsész Kund Ottó, aki

A főszerepet (Czintos Balint) Dohy Adam alakította nagyszerűen. Hüen állt mellette mindenesé, a Lidi néni, akit Sipos Ika játszott a tőle megszokott magas színvonalon. A többi színész is kitűnően állta helyét, Márton Nikolett volt Zsuzsanna, Varga József a Kálmán fiú. Horváth Gyöngyi a kisegítő az úri házbán, akinek vőlegényét Jánost Márton Tamás alakította. Különös említésre érdemes Bardford Artúr és Kerekes Samu. Az Artúr azért, mert az ő 100 százalékos buzgalma mindenkit mindig fellángol. A Samu meg ebben a darabban már egy igazi sztár volt. János

György a megszorított filozófust idézte meg hüen és a kisleányok, Kovács Krisztina Boglárka és Varga Leila pedig buzgalmukkal és kedves játékkal érdemelték ki a nagy tapsot. Meg kell említeni még a technikai segítségüket, akik a kulisszák előtt, illetve mögött működtek. Kődöböz Béla a világitást, Novák János a háttér zenét biztosították. Spinda József mint sűgő pedig azért felelt, hogy egy szó se maradjon ki a színdarabból.

A színművek előadásának sok fontos szerepe lehet az emigrációban. Először itt a nyelv megtartása sokkal nehezebb mint az óhazában. Nem csak az új fogalmak kívánnak új szavakat, hanem az idegen nyelv teljes mértékben belopodik a nyelvünkbe. Sajnos angol nyelvű országokban sokan már úgy kérnek bocsánatot hogy „sorry vagyok“. Míg az új fogalmak betörését nem lehet megállítani, az idegen nyelvvél való nyelvzennyesítést igen. Ebben segíthet minket a magyar dráma színpadra vitele. A szép magyar kifejezések magunkba szivása mint levegő szükséges nekünk.

A színházban élőben eljátszott színművek egy különleges élményt nyújtanak. Nem csak a kiejtett szó, hanem az arckifejezés és testbeszéd is hozzájárul egy sokkal szélesebb körű üzenet átadásához. Persze ezt megkaphatjuk a televízióból is, de az élő előadás azonban még mást is ad. Kapcsolatot teremt a szereplők és a közönség között, ami teljesen megváltoztatja az élmény dinamikáját. A színdarabok nem csak a nyelvünk használatát, hanem kultúránkat is őrzik. Ez által megismerkedhetünk a régebbi és a különböző országrészekben való szokásokkal.

Sajnos az emigrációban nem tudjuk megengedni magunknak, hogy hivatásos színjátszó csoportot vagy magyar színházat tartsunk fel. De vannak olyanok is akik mondják, hogy jobb egy lelkes amatőr színész mint egy rosszul fizetett profi. A közönség bizony sokszor mondta, hogy nem tudták, hogy a Brisbane-i kis csoport az nem hivatásos színészekből áll. Ez igazan kedves volt tőlünk, hiszen az amatőrök szívből és szeretetből játszanak. Maga az amatőr szó is a „szeretet“ szóból ered.

Amennyiben a színtársulatnak az utazási költségeket és a szállást mint minimumot biztosítani tudják, szívesen osztja meg munkájának gyümölcsét másokkal. Szívesen elmegyünk Ausztrália különböző városaiba, hogy az ott élő magyarok is élvezhessék, nevesenek és sírjanak az események hullám-

zásain. Az Önök vezetőin, előljáróin múlik, hogy a Csalóka szivárvány más-hol is színpadra kerüljön.

VARNYÚ GÁBOR



A legjobb múzsa a határidő — vallja Tolcsvay Béla, aki évtizedekig készült megírni Égig érő fa című daljátékát. Most végre eljött az alkalom a bemutatásra. A zenész közérthető daljátékot írt az ősi történetből.

— Az egyik legősibb mese az Égig érő fa története. Miként jött az ötlet, hogy daljátékot írjon belőle?

— Egy bukovinai székely asszonytól hallottam azt a változatot, amely megfogott, és a Gyimesekben gyűjtött népdalok szintén hozzátették a maguk világitást az elképzelésemhez. Nagyjából 1974 óta gondolkodom a megvalósításán: eleinte dupla mesealbumot szerettem volna, de a hangfelvételről valószínűleg a „fura ura“ nem kapott utána. Telt-múlt az idő, aztán néhány éve találkoztam Bérés Melindával, akinek az édesapja odaadta nekem a Melinda által írt mesekönyvet: nagyon megtetszett a kötet, egy csudavilág nyílt ki előttem a fiatal tehetség keze nyomán. Eléálltam, hogy írja meg az Égig érő fa szövegkönyvét. Küldözgettem neki a hosszú évek alatt összegyűjtött és formába öntött anyagokat, és végül megcsinálta. Kíváncsi lettem, hogy egy mai fiatal hogyan éli meg ezt az ősi történetet, mit tesz bele magából. Hiszen a „hol volt, hol nem volt“ nem a múltat jelenti, hanem egy más időskört — az ilyen mesék örök érvényűek. A szereplők, közreműködők nagy része is fiatal: szeretném átadni a tudásomat, ha megfontolják a véleményemet, akkor jó, ha nem, az is jó.

— A bemutató augusztus 27-én lesz a tervek szerint a máriaremetei templom kertjében. Felkérték, vagy ön ajánlotta a művet?

— Nemcsák Károly színművész barátommal léptünk fel ott jó néhány hónapja. A műsor utáni beszélgetéskor derült ki, hogy ezen dolgozom, és azt mondták a szervezők: akkor augusztusban bemutató. A legjobb múzsa az előleg és a határidő, muszáj volt tehát befejezni a darabot.

— Mit lehet tudni az ön Égig érő fájáról?

— Végül kétrészes lett, és nem rock-oratórium vagy musical, hanem táncos daljáték. Huszonkét új Tolcsvay-dal született, amelyek önállóan is megállják a helyüket: ezek hallhatók a műben három autentikus népzenei számmal, amelyeket a Téka Együttes játszik. Egyszerű, közérthető, nincs benne elektronikus effekt vagy multimédiás varázslás, ami mostanában nagy divat. Itt a valódi emberi hang és akusztikus hangszerek szólalnak meg, a valóság harmóniája, ahogy én nevezem. Ugyanolyan hippy maradtam — mint annak idején — az embertelen világban, ahol csak tömeg van, személyiség nincs.

Érdekes az is, hogy a darabban, a leány szerepében van egy vajdasági ráolvasás, amelyet egy könyvben találtam. Nem tudtuk, ki fogja játszani, amikor jött egy vajdasági lány, Török Tilla. Úgy látszik, előhívtam a ráolvasással...





### Testünk energiáival gyógyulhatunk Kineziológiával a stressz ellen

A mókuserék pörgetése közben szemünket lezárjuk, „fejünket homokba dugjuk”, hiszen nincs rosszabb annál, mintha szembesülnünk kell megoldatlan gondjainkkal. Pedig a magunkba zárt problémák előbb-utóbb megbosszulják önmagukat. Egy életet is leélhetünk úgy, hogy nem érezzük jól magunkat a bőrünkben. De nem kell ennek így lennie! A kineziológia módszerének segítségével megszabadulhatunk azoktól a negatív érzelmektől, amelyek birtokában tudattalanul is létrehozunk kudarcainkat, sikertelenségeinket.

Nagy Judit pszichológus, kineziológus, hipnoterapeuta, az általa alkalmazott gyógy mód lényegéről, hatásairól számolt be. Mint megtudtuk, 1998 óta használja munkájában a kineziológiát, mely fantasztikus módon egészíti ki a pszichológia módszerét. Hitvallása szerint az emberekkel való foglalkozás soha nem irányulhat egyetlen megközelítésre. Szakmai tapasztalata, hogy a testet és a lelket együttesen kell kezelni.

A módszer bizonyítottan eredményes többek között a stressz okozta problémák széles skáláján: allergiák, fobiák, félelmek, szenvedélybetegségek, pánikbetegségek, tanulási nehézségek, kapcsolati problémák, traumák, szexuális, vagy éppen önértékelési zavarok esetén is.

A módszer a neurológia tudománya segítségével, a test energiáinak mozgósítása révén, holisztikus gyógyítás alkalmazásával fejti ki a jótékony hatását. A név az agy működésének azon elméletén alapul, miszerint a bal és jobb agyfélteke életünk különböző területeit irányítja. Amikor érzelmi stressz hatása alatt vagyunk, nem tudjuk az agy teljes kapacitását kihasználni, „pánik üzemmódba” kapcsolunk. Ebből az állapotból szabadíthatjuk ki magunkat a kineziológiával. A probléma feltárását követően, pozitív célok megfogalmazásával, az érzelmi blokkok korrekciójával, utólagos feladatmegoldásokkal elérhetjük, hogy óriási erő, életenergia szabaduljon fel bennünk.

*Azt az energiát, amit a stressz lekötött, újra szabadon felhasználhatjuk: növekszik teljesítőképességünk, kreativitásunk, önbizalmunk, életünkbe vetett hitünk.*

Elérhetőség: 0450 416 703  
judit.nagy22@gmail.com

### Az Erdélyi Szövetség Hírei.

Az előző újság cikkben megjelent az Erdélyi Szövetség sajtófelelőse, Krsztekánits Violetta beszámolója a Szövetség történetéről és a május 22-én megrendezett közgyűlésről, össze-

# KRÓNIKA

jövetelről.

A Krsztekánits házaspár távollétében engem kértek meg e cikk megírására.

Egy évben két rendezvényünk van, a piknik, általában februárban, és az ebéd októberben. De ez nem azt jelenti, hogy Szövetségünk a két rendezvény között nem foglalkozdik. Minden hónap első hétfőjén tartjuk gyűléseinket, amikor megtárgyaljuk a beérkezett segítséget kérő leveleket és úgyszintén az esetleges adományok elküldését.

3.000 azaz három ezer dollárt küldtünk el három jó tanuló és arra rászoruló, fél árva diákoknak, egy közigazdász, egy orvos, egy gyógyszerész, egyetemi hallgatónak a következő tanévre.

Ne felejtjük el, hogy ezen tanulók az iskoláktól, egyetemektől messze, néha csupán 120 lelket megszámláló falvakból járnak be a városokba egyetemre, pl. Zalánpatak, Gyergyóújfalúból, ahol egy hónapi diákszállás 100 euró. Úgyszintén két laptop számítógépet is küldtünk tanulmányaikhoz.

Egy nagyon kedves, régi támogatónk elvállalt keresztszülőiséget, és egy másik, szintén régi adakozónk felajánlotta egy diák tanulmányi támogatását. Nagyon szépen köszönjük.

Tavaly küldtünk a Csángó Magyar Rádió adományt, ahonnan Lőrinc Celestine a rádió rokkant megalapítója, Csikfalúból így válaszolt: „Őszintén mondván Önök az első támogatói a Csángó Magyar Rádióknak. Azóta Magyarországon Bécsi bált rendeztek rőlük.”

Magyarfalúnak nevezett helységben szintén küldtünk adományt, ahol az új magyar iskola alapját már lerakták és halad az építkezés. Küldtek fényképeket róla.

Háromkút helységben, a nagyon régi, düledező fa épületet, amit majdnem elvitt az ottani árvíz, szükségből iskolának használják. Szövetségünk megszavazta adomány elküldését az új iskolára.

Legutóljára Széphavasi Szent László kápolna építésével kapcsolatban kaptunk kérő levelet. E kápolna alapja Szent László királyunk korába vezethető vissza, és az 1444-es pápai oklevél megemlíti, mint zarándok helyet. Csikból Gyimesbe vezető Széphavasi Hágó közelében, akik Csíksomlyói búcsúra mentek, itt mutattak be szentmisét és ezt a szokást most újra felelevenítik, és szeretnék a kápolnát felépíteni.

De Szövetségünk fő célja az arra rászoruló, jó tanuló, középiskolás diákok tanulmányi támogatása ösztöndíjakkal, és az esetleg szegénysorsba jutott magyar családok megsegítése.

Ezen fiatalok, akik tanulmányaik elvégzése után Erdélyben maradnak, és az ottani magyar nyelvet, tudományt, kulturát támogatva segítik az erdélyi magyarok, székelyek megmaradását.

Erre a célra beérkezett adományokat nagyon szépen köszönjük. Május, június hónapban érkezett adományok, Á.B.C. sorrendben. Bálint Károly 3000.00 dollár, Galló Erzsébet 50.00 és 25.00 dollár, Gebhart L.C.J. 100.00 dollár, J.M.S. 300.00 dollár, Kovács Erzsébet 100.00 dollár, Polonyi S.M. 20.00 dollár, Tóth József 50.00 dollár. Nagyon szépen köszönjük.

Kérjük támogatóinkat, hogy adományait, Council of Hungarians from

Transylvania névre kiállítani és Hungarian Community Center 760 Boronia Rd. Wantirna 3152 címre elküldeni. Minden adományt nyugtázzunk. Celestine Lőrinc szavaival zárva e cikket „Isten Áldja a Magyarot bárhol a világon”, és a kis 6 éves csángó kislány, aki egy tábla csokoládé átvétele után mondta „Üsten Fűzesse Mög”

Az Erdélyi Szövetség Vezetősége nevében: Győri Izuka.

### Ausztráliai és Új-Zélandi Magyar Egyesületek Szövetsége

Az Ausztráliai és Új-Zélandi Magyar Egyesületek Szövetsége (AÚZMESz) 2011. július 9-én tartotta meg a Választmányi ülést Canberrában 6 tagállam személyes, vagy megbízásos (proxy) részvételével. Egy tagállam nem képviseltette magát.

Úgy döntöttek, hogy síremléket állítanak néhai **Barbay Miklósnak** és a síremlék karbantartásáról rendszeresen gondoskodnak. A síremlék felállításának költségeire \$5,000 lett megszavazva.

A tagállamok döntése szerint az AÚZMESz továbbra is államilag bejegyzett szervezet marad. Kiegészítő dokumentumok az Office of Regulatory Service-hez már a Választmányi ülés előtt benyújtásra kerültek.

*Alaptalan és kifejezetten rosszindulatú vádak érték az AÚZMESz elnökségét, hogy jelentős összeget tulajdonított el az Egyesület vagyonaiból. Szeretnénk ezúton minden jószándékú nemzettestvérünk tudomására hozni, hogy az AÚZMESz vezetősége minden centtel elszámolt, beleértve egy 12-dolláros összeget amit a megfelelő auditált bankszámlára befizetett.*

AÚZMESz

### Búcsú a Csaba családtól

Június 14-én kedves családi esemény volt a Szt. Erzsébet Otthonban. Csaba Gábor Magyarország Ausztráliai nagykövete, feleségével Edittel és két angyali leányukkal **Florával** és **Gretával** eljöttek búcsúzni az Otthon lakóitól, vezetőitől. Fehér asztalnál, finom ebéd fogyasztása közben, barátságos beszélgetéssel tudtuk meg, hogy 4 éves munkájának befejeztével áthelyezték Csaba Gábort, és a Kü-



lügyminisztériumban van következő munkahelye. Ebéd után átsétáltunk a múzeumba, ahol a Nagykövet Úr itt-léte emlékére megajándékozott minket egy gyönyörű, gazdag kiállítású könyvvel „Treasure of the Hungarian National Library” címmel, gyönyörű fényképekkel és több nyelven írt ma-

gyarzó szöveggel. **Korompay Klári** az Igazgatósági Testület, **Miklós Inna** pedig az Otthon lakóinak nevében megköszönte az értékes ajándékot és további sikereket kívánva új beosztásában, megöleltük és búcsút intettünk a népszerű diplomatának és kedves fiatal családjának (**G.Gy.**)



Suite 1, 128 Acland St. St.Kilda VIC 3128

Tel.: 9534-0901

Bel- és külföldi utazását, rokonok kihozatalát nagy gyakorlattal végzi

**Szabó Edith**

Ha nyugodtan akar elindulni és hazaérkezni akkor forduljon hozzánk bizalommal!







apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

## Melbourne



**HÁZTETŐFES-TŐ,** magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordul-

tak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas víznyomással a mohát eltávolítom (vegyszer nélkül). Figyelem, a víztílamom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserpeit (dudacserepeit) át cementezem, a törött cserepeket mind kicserélem vagy leragasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohavégetést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvás, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használok Zinalum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (szükséges ez tűz esetén). Padlás forgó levegőzőt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenet-rögzítőt az ön telefonszámát és visszahívom.

### GRÜNER HENTESÜZLET

\* Delicatessen \*  
227A Barkly St., St. Kilda.  
Telefon/Fax: 9534-2715.  
Egész évben sonkavásár, csabai, debeceni és más kolbászok, finom húskok, magyar konzervek és befőttek, hársfaméz.  
GRÜNER HENTESÜZLET

## HEARTY HUNGARIAN

### Eredeti magyar ételek

levesek, főételek, egészséges magyar ételek, édességek — diós-, mákos beigli, rétes, krémes — minden nap kapható helyi fogyasztásra vagy elvitelre.  
**Speciális rendelések 48 órás előrendeléssel.**  
Nyitva minden nap de. 11.30-tól este 8 óráig.  
156a CARLISLE St. St.Kilda  
(Ferdén szemben a St.Kilda Town Hallal)  
**Tel: 9537-0700**

## Melbourne

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

MAGÁNYOSAN élő 60 éves asszony keres komoly társat. Csak komoly

### HOME HELP WANTED

Caulfield area  
Monday, Wednesday Friday,  
3 hours per day.  
Please call on  
**0438 506-107**

Alarm-system,  
security camera, intercom,  
digitalis antenna és a Duna TV telepítése.  
Nagy Gábor  
Telefon / Fax:  
(03) 95236630  
Mob: 0411812320

szándékuak levelét várom „Nem jó egyedül” jelígre a melbournei szerkesztőség címén.

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsit a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

PAPLANT, dunyhát, párnát. ágyhuzatot legolcsóbban a készítőnél szerezheti be. Régi paplanját, párnáját kívánsága szerint újjáalakítjuk. Nagy választék importált selyembrokat, damaszt, argin, polieszter, és cotton anyagokban. Abroszok, törülközők raktáron. SCHWARCZ PAPAN, 458 Glenhantly Rd., Elsternwick. Telefon: 9523-6616 (Melbourne). Előzetes megbeszélésre vasárnap is kinyitunk.

Fordítások, ausztrál bevándorlási és magyar honosítási kérelmek  
Hajdu Gábor  
(MARN: 0962683, NAATI: 22224)  
www.gaborhajdu.com.au  
Mobil:  
**0423-893-206**

## MAGNA CARTA TRAVEL

Lic. No. 32245

Ha utazási célja Magyarország, Európa vagy a világ bármely más része, bizalommal forduljon hozzánk. Rokokok kihozatala, autóbérlés, szállodafoglalás és egyéni, illetve csoportos utak szervezése **olcsó áron!**

### Hívja Schwarcz Klárát

Telefon: (03) 9523 6981 A.H. (03) 9705 6478  
Telefax: (03) 9523 0695 Mobil: 0418 108730  
688 Glenhantly Road, South Caulfield, Vic 3162

Figyelem!

Keressen fel Weboldalunkun:  
cs-magnacartatravel.com.au

### Háztartási cikkek és személyi tárgyak Magyarországra szállítása hajóval

Hamburgon keresztül egyenesen Budapestre  
- Egész konténernek hétvégi berakodása speciális áron  
- Kisebb mennyiség köbméterre - Biztosítás  
- Csomagolás ládába - Vámoltatás  
- Felvétel és kézbesítés - Raktározás

### A HAZATELEPÜLÉS LEGKÉNYELMESEBB MÓDJA!

OSS World Wide Movers Pty Ltd.  
36-38 Bearing Rd, Seven Hills NSW 2147  
Tel.: 02 88259300 Fax.: 02 88259333

OSS World Wide Movers VIC Pty. Ltd.  
30 Gaine Rd. Dandenong South VIC 3175  
Tel.: 03 9799-5800 Fax: 03 9799-5888

OSS World Wide Movers QLD Pty. Ltd.  
30 Anton Rd, Hemmant QLD 4174  
Tel.: 07 33482500 Fax.: 07 33482522

## Sydney

A SZENT ERZSÉBET KARITÁSZ társaság minden hónap első szombatján családi vacsorát rendez 6 órai kezdettel a 120 Parramatta Rd Ahfield-i otthonában. Vacsorarendelés minimum 3 nappal előtte. Tel: Nagy Anna 96449653 vagy Krassai Marianne 9750-0459 számon.

MEGBIZHATÓ, gyakorlatlaltal, referenciával rendelkező magyar férfi idős emberek gondozását vállalja, akik nem akarják idős éveiket Nursing Home-ban tölteni. Hívja a Segítő Kezeket este 6 után a 9327-2850, vagy a 0432-432-310 (Sydney) számon.

IDŐS emberek gondozását vállaljuk Sydneyben, könnyebb házimunka befér. Érdeklődni 5 óra után 0421 946-950.

HAZATELEPÜLŐK, befektetők! Figyelem! Kalocsán a Kertvárosban, nagyon szép helyen, egy 64 négyzetméteres, két szobás, gázfűtéses lakás



Fogászati klinikáján és előzetes megbeszélés szerint az Ön otthonában is felkeresi szükség esetén. Magán betegbiztosítók fedezik a költségeket a biztosításban foglalt feltételek szerint.

**9388 2216**  
S Y D N E Y

## Sydney

eladó! Érdeklődni lehet: Gábor 0411-812-0320

SZERETNE BRISBANE-BEN LAKNI egy rendes emberrel?

Keresek egy 50-60 év közötti jó asszonyt.

Válás miatt el kell adnom életem munkájának gyümölcsét: házamat szép kerttel és medencével, karavánomat. Megvenné a feleségem részét 250,000 dollárért? Cím: 15 Eleanor Avenue, Underwood, Qld 4119. Megnézheti a következő web címen:

<http://www.realestate.com.au/property-house-qld-underwood-107512586>

Hívjon a (07) 3219-8556 telefonszámon. Laci.

## ÜGYVÉD BUDAPESTEN

nagy gyakorlatlaltal és szakértelemmel, mindenféle ügyintézés, jogi tanácsadást vállal.  
Forduljon bizalommal:  
**Dr. Horváth Anna**  
e-mail:  
drhorvatha@yahoo.com  
fax: (0011) 36-1-4038503

## BENTLAKÓ HÁZVEZETŐNŐT

keres Rose Bay-ben lakó házaspár.  
Egyedülálló, magyarul és angolul beszélő személy jelentkezését várjuk, aki magyaros ételeket tud főzni és gépkocsivezetői jogosítvánnyal rendelkezik. Általános háztartási feladatai lesznek.  
Jó fizetést adunk.  
Jelentkezés a (02) 9337-4089 telefonon.

A Magyar Élet Kiadóhivatalának  
P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162

## Megrendelem

A Magyar Életet \_\_\_ évre Mellékelek \$ \_\_\_\_\_-t.  
Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ 160.—  
Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80.—  
Külföld egy évre: Magyarország \$ 240.- NZ \$ 220.-

A Magyar Életnek régi előfizetője vagyok   
új előfizetője vagyok

Név \_\_\_\_\_

Cím \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani.  
**MONEY ORDER** átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre.  
A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni.  
Címvaltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.